

URSCHRIFT/ORIGINALE

GEMEINDE LAAS
Autonome Provinz Bozen/Südtirol



COMUNE DI LASA
Provincia Autonoma di Bolzano/Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaale, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero convocati per oggi i componenti di questa Giunta comunale nella solita sala delle riunioni.

Nr.	Sitzung vom - seduta del	Uhr - ore
20	24.01.2024	08:00

Anwesend sind:

Sono presenti:

			A.E./A.G.*	A.U./A.I.*
Verena Tröger	Bürgermeisterin	Sindaca		
Mag. Franziska Riedl	Vize-Bürgermeisterin	Vice-Sindaca		
Anna Elfriede Kirmaier	Gemeindereferentin	Assessore	X	
Geom. Arnold Rieger	Gemeindereferent	Assessore		
Julius Schönthaler	Gemeindereferent	Assessore		
Johann Franz Thurner	Gemeindereferent	Assessore		

*A.E. = abwesend entschuldigt, A.U. = abwesend unentschuldigt

*A.G. = assente giustificato; A.I. = assente ingiustificato

Seinen Beistand leistet der amtsführende Sekretär,
Herr

Assiste il Segretario reggente, signor

Dr. Christian Messmer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt
Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, la signora

Verena Tröger

in ihrer Eigenschaft als BÜRGERMEISTERIN den Vorsitz. Nach erfolgter Eröffnung der Sitzung wird zur Behandlung folgenden Gegenstandes geschritten:

nella sua qualità di SINDACA assume la presidenza. Dichiarata aperta la seduta si passa alla trattazione del seguente oggetto:

BETREFF

OGGETTO

Wasserkraftwerk Laas - GS/1273 - Maßnahmen zur Aufwertung der Umwelt - Dreijahresperiode 07.02.2023 - 06.02.2026 - Genehmigung Einvernehmensprotokoll

Impianto idroelettrico di Lasa - GS/1273 - Misure di miglioramento ambientale - Piano triennale 07.02.2023 - 06.02.2026 - Approvazione protocollo d'intesa

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Nach Einsichtnahme in das Auflagenheft Rep. Nr. 23603 vom 04.03.2013 zur Konzession für große Wasserableitungen zur Erzeugung von Elektroenergie für die Anlage Laas (GS/1273), abgeändert mit Auflagenheft Rep. Nr. 24657 vom 31.03.2017;

festgestellt, dass laut Art. 01, Absatz 04, des L.G. vom 11.04.2005, Nr. 01, i.g.F., der Erlass der Konzession von der Anwendung spezifischer Maßnahmen zur Verbesserung und Sanierung der Umwelt und der Landschaft abhängt, die in einem angemessenen Verhältnis zu den Eingriffen in Landschaft und Umwelt infolge der konzessionierten Energieerzeugung stehen;

festgestellt, dass das oben genannte Auflagenheft Verpflichtungen und Bedingungen in Zusammenhang mit der Wasserkonzession vorsieht; u.a. ist vorgesehen, dass die Maßnahmen zur Verbesserung und Sanierung der Umwelt und der Landschaft zugunsten des Gebietes der Ufergemeinden vom Konzessionsinhaber finanziert werden;

festgestellt, dass diese Finanzierung - wie im Art. 09 des Auflagenheftes angeführt - vorsieht, dass der Konzessionär einen Betrag von 22,0 Millionen Euro, welcher gleichmäßig auf die Dauer der Konzession aufgeteilt wird, sowie einen Betrag in der Höhe von 1,5 % des Produktes auf jährlicher Nettoproduktion und Jahresmittelwert des vom GSE veröffentlichten Preises Nord zur Verfügung stellt;

festgestellt, dass das Auflagenheft weiters vorsieht, dass die Maßnahmen aufgrund eines Dreijahresplans (welcher zwischen Land, Ufergemeinden und Konzessionsinhaber vereinbart wird) entweder unmittelbar von Seiten des Konzessionsinhabers oder von Seiten der Ufergemeinden, des Landes oder Dritter verwirklicht werden;

Alperia Greenpower hat eine Schätzung des Finanzbedarfs durchgeführt, welcher in der Dreijahresperiode vom 07.02.2023 bis 06.02.2026 vom Betreiber für die Umsetzung der Maßnahmen im Sinne der Artikel 9A und 9B des Auflagenheftes benötigt wird. Dieser Betrag beläuft sich auf 380.000,00 €. Vorbehaltlich dieses Betrags können die Ufergemeinden, im Rahmen von zwei Dritteln der verfügbaren Umweltgelder Maßnahmen vorschlagen und umsetzen – die Landesverwaltung im Rahmen des restlichen Drittels.

Festgehalten, dass auf Grund der Verhandlungen zwischen Vertretern der Autonomen Provinz Bozen, der Ufergemeinden und des Konzessionsinhabers ALPERIA GREENPOWER GMBH im Rahmen des Wasserkraftwerksbeirates ein Vorschlag über den fünften Dreijahresplan erarbeitet worden ist. Für den Zeitraum 07.02.2023-06.02.2026 stehen insgesamt 3.833.106,74 Euro zur Verfügung,

LA GIUNTA COMUNALE

Visto il disciplinare rep. n. 23603 del 04.03.2013 sulla concessione per grandi derivazioni d'acqua a scopo idroelettrico per l'impianto di Lasa (GS/1273), modificato con disciplinare rep. n. 24657 del 31/03/2017;

accertato, che ai sensi dell'art. 01, comma 04, della L.P. 11.04.2005, nr. 01, in vigore, il rilascio della concessione è condizionato all'adozione di specifiche misure di miglioramento e risanamento ambientale e paesaggistico, proporzionali all'impatto paesaggistico ed ambientale della produzione energetica concessa;

constatato, che il disciplinare sopra citato prevede obblighi e condizioni in relazione alla concessione per derivazione dell'acqua; tra l'altro è previsto, che le misure di miglioramento e risanamento ambientale e paesaggistico a favore del territorio dei Comuni rivieraschi siano finanziate dal titolare della concessione;

constatato, che tale finanziamento, come disposto dall'art. 09 del disciplinare sopra indicato, prevede, che il concessionario metta a disposizione l'importo complessivo di 22,0 milioni di Euro da suddividersi equamente per l'intera durata della concessione, a cui si somma un importo pari a 1,5 % del prodotto tra produzione netta annua ed il valore del prezzo Nord, come pubblicato sul sito del GME;

constatato, che il disciplinare prevede inoltre, che le misure siano realizzate sulla base di piani triennali, frutto di un accordo tra Provincia Autonoma, Comuni rivieraschi e concessionari, direttamente da parte del concessionario, da parte dei Comuni rivieraschi, da parte della Provincia Autonoma o da soggetti terzi;

Alperia Greenpower ha provveduto a stimare il fabbisogno finanziario per il triennio 07.02.2023-06.02.2026, di cui il concessionario necessita per l'attuazione delle misure ambientali ai sensi degli artt. 9A e 9B del disciplinare. Tale importo è pari a 380.000,00 €. Fatto salvo l'importo predetto i Comuni rivieraschi possono proporre ed attuare direttamente misure ambientali per due terzi dei fondi ambientali disponibili – la Provincia autonoma di Bolzano per un terzo di tale importo.

Dato atto che sulla base delle trattative tra rappresentanti della Provincia Autonoma, dei Comuni rivieraschi e del concessionario ALPERIA GREENPOWER SRL nell'ambito dei Comitati di centrale idroelettrica, è stata elaborata una proposta per il quinto piano triennale. Per il periodo 07.02.2023-06.02.2026 risultano disponibili fondi pari a 3.833.106,74 Euro, che vengono ripartiti nel

die wie folgt aufgeteilt werden:

- 2/3, entsprechend 2.302.071,16 Euro zu Gunsten der Ufergemeinden, davon 771.193,84 Euro zu Gunsten der Gemeinde Laas, 345.310,67 Euro zu Gunsten der Gemeinde Latsch und 1.185.566,65 Euro zu Gunsten der Gemeinde Martell,
- 1/3, entsprechend 1.151.035,58 Euro zu Gunsten der Autonomen Provinz Bozen;

festgehalten, dass für die Umsetzung des Dreijahresplanes der Abschluss von Einvernehmensprotokollen zwischen dem Land, den betroffenen Ufergemeinden und dem Konzessionsinhaber Fa. Alperia Greenpower G.m.b.H. vorgesehen ist;

Es wurde vereinbart:

- Dass die unter den Maßnahmen des Betreibers vorgesehene Maßnahme 9.B.iii „Umgestaltung des Einlaufs des Zufritt-Stausees“ und die Maßnahme der Gemeinde Martell MAS_Laas_GMartell_23_25_05 von der Autonomen Provinz Bozen durchgeführt wird.
- Dass die Maßnahme MAS_Laas_Prov_23_25_02 „Genereller Entwässerungsplan und erste Maßnahmen der Gemeinde Laas“ von der Gemeinde Laas durchgeführt wird.
- Dass die Maßnahme MAS_Laas_Prov_23_25_03 „Genereller Entwässerungsplan und erste Maßnahmen der Gemeinde Latsch“ von der Gemeinde Latsch durchgeführt wird.
- Dass die Maßnahme MAS_Laas_Prov_23_25_04 „Genereller Entwässerungsplan und erste Maßnahmen der Gemeinde Martell“ von der Gemeinde Martell durchgeführt wird.

Innerhalb von 30 Tagen ab Unterzeichnung des Einvernehmensprotokolls zahlt der Konzessionär den betroffenen Ufergemeinden und der Autonomen Provinz die halbjährigen Raten des Jahres 2023. Die weiteren Raten werden gemäß Konzessionsauflagenheft ausgezahlt.

In Erwägung, dass Dringlichkeitsgründe bestehend in der ehesten Umsetzung der Umweltmaßnahmen vorliegen, um diesen Beschluss für unverzüglich vollstreckbar zu erklären;

Einsicht genommen in die geltende Satzung der Gemeinde Laas;

nach Einsichtnahme in die vorherigen, zustimmenden Gutachten laut Art. 185 und Art. 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F. (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol), welche gegenständlichem Beschluss beigefügt werden;

seguente modo

- 2/3, pari ad 2.302.071,16 Euro a favore dei Comuni rivieraschi, di cui 771.193,84 Euro a favore del Comune di Laas, 345.310,67 Euro a favore del Comune di Laces e 1.185.566,65 Euro a favore del Comune di Martello,
- 1/3, pari ad 1.151.035,58 Euro a favore della Provincia autonoma di Bolzano;

dato atto, che al fine di rendere operativo il piano triennale è prevista la stipula di appositi protocolli di intesa tra la Provincia Autonoma di Bolzano, i Comuni rivieraschi interessati ed il concessionario ditta Alperia Greenpower s.r.l.;

È stato concordato che:

- La misura 9.B.iii „Sistemazione incile Lago di Gioveretto“, prevista tra le misure del Concessionario e del Comune di Martello MAS_Laas_Gmartell_23_25_05, venga realizzata dalla Provincia autonoma di Bolzano.
- La misura MAS_Laas_Prov_23_25_02 „Piano generale di smaltimento acque e prime misure del Comune di Laas“ venga realizzata dal Comune di Laas.
- La misura MAS_Laas_Prov_23_25_03 „Piano generale di smaltimento acque e prime misure del Comune di Laces“ venga realizzata dal Comune di Laces.
- La misura MAS_Laas_Prov_23_25_04 „Piano generale di smaltimento acque e prime misure del Comune di Martello“ venga realizzata dal Comune di Martello.

Entro 30 giorni dalla sottoscrizione del presente protocollo d'intesa, il Concessionario provvede a versare ai Comuni rivieraschi interessati e alla Provincia autonoma di Bolzano le due rate semestrali relative all'anno 2023. Le ulteriori rate vengono versate come previsto dal disciplinare di concessione.

Considerato che sussistono motivi d'urgenza, legati alla necessità di dare attuazione alle misure di miglioramento ambientale al più presto possibile, per dichiarare immediatamente eseguibile la presente deliberazione;

visto il vigente Statuto del Comune di Laas;

visti i pareri preventivi favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 della L.R. 03.05.2018, nr. 02, in vigore (Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige), i quali vengono allegati alla presente deliberazione;

in Kenntnis der geltenden, gesetzlichen Bestimmungen des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F.;

b e s c h l i e ß t

einstimmig und in gesetzlicher Form:

1. Den Vorschlag des Kraftwerksbeirates vom 14.09.2023 (Anlage 1) betreffend die Vereinbarung des Dreijahresplanes vom 07.02.2023 bis 06.02.2026 der Umweltmaßnahmen der Konzession für große Wasserableitungen zur Stromerzeugung GS/1273 Anlage Laas zur Kenntnis zu nehmen.
2. Den Text des Einvernehmensprotokolls zwischen der Autonomen Provinz Bozen, den Ufergemeinden Laas, Latsch und Martell und der ALPERIA GREENPOWER GMBH (Anlage 2) betreffend das oben genannte Wasserkraftwerk zu genehmigen und die Bürgermeisterin zu ermächtigen, dieses Einvernehmensprotokoll zu unterzeichnen.
3. Der Teil des Betrages betreffend die Maßnahmen zur Verbesserung der Umwelt, welcher vom Konzessionsinhaber ALPERIA GREENPOWER GMBH, der Autonomen Provinz Bozen und den Ufergemeinden Laas, Latsch und Martell auf Grund des Dreijahresplanes, für die erste der sechs halbjährigen Raten der Dreijahresperiode vom 07.02.2023 bis 06.02.2026 zu überweisen ist, ist innerhalb von 30 Tagen ab Unterzeichnung des Einvernehmensprotokolls zu entrichten. Die nachfolgenden Raten sind laut Vorgaben des Konzessionsauflagenheftes auszuführen.
5. Die Einnahme von insgesamt Euro 771.193,84 wird auf Kap. 40200.03.030300 „Investitionsbeiträge von sonstigen Unternehmen“ der jeweiligen Kompetenzgebarung für die einzelnen Jahresraten - festgestellt.
6. Die Einnahme laut vorherigem Punkt 04 wird für die Umsetzung der mit dem Einvernehmensprotokoll (Anlage 2) vereinbarten Maßnahmen zur Verbesserung sowie zur Sanierung der Umwelt zweckbestimmt.
7. Diese Beschlussmaßnahme wird im Sinne des Art. 183, Absatz 02, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., den Fraktionssprechern des Gemeinderates übermittelt.

in conoscenza delle vigenti disposizioni di legge del Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvate con la L.R. del 03.05.2018, nr. 02, in vigore;

d e l i b e r a

ad unanimità di voti espressi in forma di legge:

1. Di prendere atto della proposta della Consulta dell'impianto idroelettrico del 14.09.2023 (Allegato 1) riguardante l'accordo di piano triennale per il periodo dal 07.02.2023 al 06.02.2026 riguardante le misure di miglioramento ambientale relativa alla concessione per grande derivazione d'acqua per la produzione di energia idroelettrica GS/1273 Lasa.
2. Di approvare il testo del protocollo di intesa tra la Provincia Autonoma di Bolzano, i Comuni rivieraschi di Lasa, Laces e Martello e l'ALPERIA GREENPOWER SRL (allegato 2) relativo alla centrale idroelettrica sopra citata e di autorizzare la Sindaca alla sottoscrizione di tale protocollo d'intesa.
3. La parte dei fondi relativi alle misure di miglioramento ambientale, che deve essere trasferita dal concessionario ALPERIA GREENPOWER SRL alla Provincia Autonoma di Bolzano e ai Comuni rivieraschi di Lasa, Laces e Martello sulla base del piano triennale, per i primi dei sei semestri del periodo dal 07.02.2023 al 06.02.2026 va versata entro 30 giorni dalla firma del protocollo di intesa. Il pagamento delle successive rate avviene in base ai termini previsti dal disciplinare di concessione.
5. L'entrata di Euro 771.193,84 viene accertata sul cap. 40200.03.030300 "Contributi agli investimenti da altre Imprese" - ciascuna gestione di competenza per le singole rate annue.
6. L'entrata, di cui al precedente punto 05, viene vincolata per la realizzazione delle misure di miglioramento e risanamento ambientale concordate con il protocollo d'intesa (allegato 2).
7. La presente deliberazione viene comunicata, ai sensi dell'art. 183, comma 02, della vigente L.R. 03.05.2018, nr. 02, ai capigruppo consiliari.

8. Im Sinne der geltenden Bestimmungen (Art. 183, Absatz 05, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F.) kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einwand beim Gemeindevausschuss erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab der Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und Art. 120 des Gesetzesdekretes vom 02.07.2010, Nr. 104, i.g.F.).
8. Ai sensi delle vigenti disposizioni (art. 183, comma 05, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore) entro il periodo di pubblicazione può essere presentata opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione e entro 60 giorni dall'esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine, entro quale ricorrere, é di 30 giorni (art. 119 ed art. 120 del Decreto Legislativo 02.07.2010, n. 104, in vigore).

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Letto, confermato e sottoscritto:

Die Bürgermeisterin - La Sindaca:

Verena Tröger
(digital unterzeichnet - firmato digitalmente)

**Der amtsführende Sekretär -
Il Segretario regente:**

Dr. Christian Messmer
(digital unterzeichnet - firmato digitalmente)

Gegenständlicher Beschluss wird am

La presente deliberazione viene pubblicata il

01.02.2024

an der digitalen Amtstafel der Gemeinde für 10 (zehn) aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht und ist im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., unverzüglich vollziehbar.

all'albo pretorio digitale del Comune per 10 (dieci) giorni consecutivi e é immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore.
